

# Apakah Anda memiliki keluhan di tempat kerja?

## Pelecehan di tempat kerja adalah perilaku yang tidak dapat diterima. Jika Anda telah menjadi korban, konsultasilah

 **Pelecehan karyawan berkewarganegaraan Jepang maupun luar Jepang pada tempat kerja※ tidak boleh dibiarkan!**

※\*Tempat kerja termasuk perjalanan bisnis, di dalam kendaraan yang digunakan untuk bekerja, dan tempat di mana pertemuan diadakan dengan mitra bisnis.

Contohnya :

### Pelecehan karena kekuasaan

#### Kekerasan Fisik

Meninju, menendang, dsb

#### Dituntut Lebih

Diminta untuk mengerjakan terjemahan meskipun bukan tugas seharusnya.

#### Pelecehan individual

Menjelekkan situasi dan budaya negara asal

#### Kekerasan Mental

Diteriaki "Kamu tidak mengerti bahasa Jepang yang sederhana ini?!" di depan rekan kerja lain.

#### Diberi tugas minimal

Tidak diberikan pekerjaan

#### Dijauhkan dari orang lain

Terus-menerus diabaikan oleh rekan kerja dan atasan

### Pelecehan Seksual

Disentuh pinggang dan payudara saya, dan ketika saya menolak, saya dipindahtugaskan yang merugikan

Atasan saya tanpa henti mengajak saya keluar untuk makan dan kencan, saya merasa tertekan dan sulit untuk pergi bekerja

### Pelecehan terkait kehamilan, bersalin, cuti pengasuhan dan pelecehan lainnya

Ketika mendiskusikan pengambilan cuti melahirkan dengan atasannya, diberitahu bahwa harus berhenti jika mengambil cuti tersebut.

Ketika mendiskusikan pengecualian lembur dengan atasannya, diberitahu untuk 'berasumsi bahwa kamu tidak akan dipromosikan pada penilaian berikutnya'.

**Cara mengatasi pelecehan dan layanan konsultasi terdapat di halaman belakang**

Selengkapnya...

Baca selebaran lainnya saat merasa dirugikan terkait pengambilan cuti kehamilan, persalinan, atau cuti pengasuhan

# Bila Anda dilecehkan

## Perjelas pendapat

Diam dan menahan diri dapat membuat keadaan menjadi lebih buruk. Biarkan mereka mengetahui niat Anda dengan mengatakan, "Tolong hentikan" atau "Saya tidak mau."

## Bicaralah dengan layanan konsultasi perusahaan

Pelecehan adalah masalah perusahaan, bukan masalah individu. Bicaralah dengan bagian SDM, tenaga kerja, dan staf penasihat perusahaan atau penyelia yang terpercaya.

**Jika sulit untuk berkonsultasi secara internal, atau jika situasinya tidak membaik setelah berkonsultasi, berkonsultasilah dengan organisasi eksternal seperti Kantor Tenaga Kerja Prefektur\*.**

**※Perusahaan dilarang melakukan perlakuan yang merugikan atas konsultasi karyawan.**

## Semua perusahaan wajib mengambil langkah-langkah berikut untuk mencegah pelecehan!

Untuk informasi lebih lanjut, lihat tautan di bawah ini.

1. Penjelasan dan sosialisasi terkait kebijakan pemilik perusahaan
2. Pembentukan sistem yang diperlukan untuk menanggapi konsultasi (termasuk keluhan) dan menanganinya dengan tepat.
3. Tanggapan yang cepat dan tepat setelah konsultasi dilakukan.
4. Langkah-langkah untuk menghilangkan penyebab dan faktor yang mendasari pelecehan.
5. Langkah-langkah yang harus diambil (terkait perlindungan privasi dsb.) yang lain.

■ Pamflet (Bahasa Jepang) ※Dari halaman 20 :

<https://www.mhlw.go.jp/content/11900000/001019259.pdf>

■ Akarui Shokuba Oen Dan (Organisasi Pendukung Kesejahteraan Karyawan) :

[https://www.no-harassment.mhlw.go.jp/foreign\\_workers\\_jp](https://www.no-harassment.mhlw.go.jp/foreign_workers_jp)



Alamat  
Narahubung  
Konsultasi



## Narahubung konsultasi (gratis): Nomor Telepon Departemen Lingkungan Ketenagakerjaan Prefektur

Prefektur	Nomor Telepon						
Hokkaido	011-709-2715	Tokyo	03-3512-1611	Shiga	077-523-1190	Kagawa	087-811-8924
Aomori	017-734-4211	Kanagawa	045-211-7380	Kyoto	075-241-3212	Ehime	089-935-5222
Iwate	019-604-3010	Niigata	025-288-3511	Osaka	06-6941-8940	Kochi	088-885-6041
Miyagi	022-299-8844	Toyama	076-432-2740	Hyogo	078-367-0820	Fukuoka	092-411-4894
Akita	018-862-6684	Ishikawa	076-265-4429	Nara	0742-32-0210	Saga	0952-32-7218
Yamagata	023-624-8228	Fukui	0776-22-3947	Wakayama	073-488-1170	Nagasaki	095-801-0050
Fukushima	024-536-4609	Yamanashi	055-225-2851	Tottori	0857-29-1709	Kumamoto	096-352-3865
Ibaraki	029-277-8295	Nagano	026-227-0125	Shimane	0852-31-1161	Oita	097-532-4025
Tochigi	028-633-2795	Gifu	058-245-1550	Okayama	086-225-2017	Miyazaki	0985-38-8821
Gunma	027-896-4739	Shizuoka	054-252-5310	Hiroshima	082-221-9247	Kagoshima	099-223-8239
Saitama	048-600-6269	Aichi	052-857-0312	Yamaguchi	083-995-0390	Okinawa	098-868-4380
Chiba	043-221-2307	Mie	059-226-2318	Tokushima	088-652-2718		

Jam buka: 08.30 - 17.15 (kecuali hari Sabtu, Minggu, hari libur nasional, dan libur akhir tahun dan Tahun Baru).

\*Konsultasi melalui telepon hanya tersedia dalam bahasa Jepang.

\*Anda bisa berkonsultasi melalui penerjemah dengan datang langsung ke narahubung konsultasi.

【Referensi】 Undang-undang Kesetaraan Ketenagakerjaan



Bahasa  
Inggris



Bahasa  
Cina



Bahasa  
Portugal



Bahasa  
Vietnam



Bahasa  
Jepang